



Foto: Ralf Krämer

Wie können Sie helfen?

Eine Kinderpatenschaft ermöglicht es, ein Kind mit Namen zu kennen, etwas über seine Herkunft zu erfahren, seine Lebenssituation und seine Familie kennenzulernen. Sie erhalten von Zeit zu Zeit Fortschrittsberichte und Briefe des Kindes, das sich natürlich über Ihre Korrespondenz sehr freut. Eine solche Kinderpatenschaft kann für 31 € pro Monat übernommen werden. Die Patenschaft kommt dem einzelnen Kind zu Gute und fördert zugleich die Gemeinschaft, in der es lebt.

Sie können sich auch ganz gezielt für ein thematisches Schwerpunktprojekt der Kindernothilfe engagieren. Als Projektpate sind Sie Teil einer Gemeinschaft, die ein Projekt – etwa gegen Missbrauch oder Kinderarbeit – Wirklichkeit werden lässt. Sie erfahren genau, wo Ihr Geld ankommt, was das Projekt bewirkt und kostet. Jeder monatliche Betrag ist bei diesen Projektpatenschaften willkommen.

Wenn Sie sich auf andere Weise gegen die Not und für die Entwicklung von Kindern engagieren möchten, sind Spenden für die dringendsten Hilfsprojekte in Krisengebieten dieser Welt eine wertvolle Hilfe. Machen Sie mit bei der Aktion „Spenden statt schenken“ oder informieren Sie sich über die Kindernothilfe Stiftung oder eine Testamentsspende.

Comment pouvez-vous aider?

Un parrainage individuel vous permet de soutenir un enfant particulier, de connaître son nom, d'en savoir plus sur ses origines, sa situation familiale et de sa vie au quotidien. Vous recevez régulièrement un rapport sur ses progrès et une lettre de l'enfant, qui se réjouit également de votre courrier. Un tel parrainage peut être contracté pour la somme de 31 € par mois. Le parrainage individuel se fait en faveur d'un enfant particulier et en même temps au profit de son environnement social.

Vous pouvez également vous engager pour un projet particulier en tant que parrain de projet. Vous faites alors partie d'une communauté qui s'engage p. ex. contre la maltraitance et le travail forcé des enfants et participez à la concrétisation du projet. Par un rapport de projet vous serez régulièrement informé de l'utilisation de l'argent investi ainsi que du progrès et des coûts du projet. Toute somme mensuelle pour un parrainage de projet est la bienvenue.

Si vous souhaitez vous engager d'une autre manière contre la misère et pour le développement des enfants, vous pouvez nous aider en faisant un don pour les projets d'aide les plus urgents dans les régions en crise. Vous pouvez participer à l'action "donner au lieu d'offrir" ou bien vous informer sur la Fondation Kindernothilfe ou encore faire un legs testamentaire.

Unser Fokus

- Straßenkinder
- Aidswaisen
- Kinderarbeiter
- Kinder mit Behinderungen
- Traumatisierte Kinder
- Opfer von Missbrauch und Gewalt

Nos cibles

- les enfants de la rue
- les orphelins du sida
- les enfants au travail
- les enfants handicapés
- les enfants traumatisés
- les victimes d'abus et de violence

Unsere Themen

- Bildung
- Ernährung
- Gesundheit
- Schutz
- Armutsbekämpfung
- Selbstbewusstsein

Nos thèmes

- l'éducation
- l'alimentation
- la santé
- la protection
- la lutte contre la pauvreté
- la confiance en soi

Unser Ansatz

- Hilfe zur Selbsthilfe
- Gemeinwesen-Entwicklung
- Kinderrechte
- HIV/AIDS-Aufklärung
- Schutzzentren
- Katastrophenhilfe

Nos actions

- l'aide à l'autonomie
- le développement collectif
- les droits de l'enfant
- les informations sur VIH/SIDA
- les centres de protection
- l'aide d'urgence



Hilfe, die wirkt!
Aide efficace!



Foto: Dietmar Reller

Was zeichnet die Arbeit von Kindernothilfe aus?

Erfahrung, Fachwissen und Nächstenliebe sind zentrale Kompetenzen der Mitarbeiter der Kindernothilfe. Besondere Bedeutung hat das Verantwortungsbewusstsein gegenüber den Kindern auf der einen Seite und den Spendern auf der anderen Seite. Der sorgsame und transparente Umgang mit den Mitteln ist für Kindernothilfe unabdingbar. Seit der erstmaligen Vergabe des DZI-Spendensiegels (Deutsches Zentralinstitut für soziale Fragen) im Jahr 1992 darf die Kindernothilfe dieses Zeichen tragen. 2007 hat die Kindernothilfe beim Transparenzpreis von PricewaterhouseCoopers den ersten Platz erreicht.

Quelle sont les caractéristiques de la Kindernothilfe?

Expérience, savoir-faire et amour du prochain sont les principales qualités des collaborateurs de la Kindernothilfe. Le sens des responsabilités, à l'égard des enfants d'une part et des donateurs d'autre part, est essentiel. La Kindernothilfe est soucieuse d'une répartition équitable et transparente des dons. La Kindernothilfe a l'honneur d'être porteur du label DZI-Spendensiegel depuis sa première remise en 1992 (Deutsches Zentralinstitut für soziale Fragen, institut central allemand des affaires sociales).

En 2007, la Kindernothilfe a reçu le premier prix de transparence de PricewaterhouseCoopers pour sa communication quant à l'utilisation des fonds récoltés.



Foto: Ralf Krämer

Wer ist Kindernothilfe?

1959 in Duisburg gegründet, ist die Kindernothilfe heute eines der größten christlichen Kinderhilfswerke in Europa. Wir wollen benachteiligten Kindern ein menschenwürdiges Leben ermöglichen, indem wir sie schützen, fördern und stärken und sie auf dem Weg in ein eigenständiges Leben begleiten.

Seit einigen Jahren ist die Kindernothilfe auch in Österreich und der Schweiz mit eigenen Organisationen tätig. Im Jahr des 50-jährigen Jubiläums der Kindernothilfe haben einige Luxemburger Bürger die „Frënn vun der Kindernothilfe a.s.b.l.“ gegründet, um auch im Großherzogtum Luxemburg die Arbeit der Kindernothilfe zu unterstützen und so Kindern in benachteiligten Regionen dieser Welt zu helfen.



Qui est la Kindernothilfe?

Fondée en 1959 à Duisburg, la Kindernothilfe est aujourd'hui l'une des organisations chrétiennes d'aide à l'enfance les plus importantes d'Europe. Nous voulons offrir aux enfants défavorisés un avenir digne en les protégeant, les encourageant et en les guidant vers l'autonomie. Depuis quelques années, la Kindernothilfe est active en Autriche et en Suisse et en cette année jubilaire, 50ème anniversaire, l'a.s.b.l. „Frënn vun der Kindernothilfe“ a été fondée par des citoyens luxembourgeois, afin d'encourager les actions de la Kindernothilfe également au Luxembourg et d'aider les enfants des régions les plus défavorisées du monde.

Wie arbeitet Kindernothilfe?

Nachhaltige Entwicklung und humanitäre Nothilfe sind die Eckpfeiler unserer Arbeit. In unseren Projekten geht es immer um die ganzheitliche Förderung von Kindern in ihrem Umfeld, in ihren Familien und Dorfgemeinschaften. Wesentlich für unseren Erfolg: Die Kindernothilfe arbeitet mit den Menschen, mit individuellen Lösungen, erfahrenen Partnern vor Ort und nach dem Prinzip „Hilfe zur Selbsthilfe“. Unser zentrales Ziel ist die Verwirklichung der Kinderrechte.

Damit sich auch wirtschaftliche, soziale und politische Rahmenbedingungen ändern, engagiert sich die Kindernothilfe in Netzwerken und Bündnissen. Wir engagieren uns gegen ausbeuterische Kinderarbeit oder den Missbrauch von Kindern als Soldaten. Wir setzen uns ein für die Bekanntmachung der UN-Kinderrechtskonvention und leisten entwicklungspolitische Bildungsarbeit. Gerade auf diesem

Gebiet wollen die Frënn vun der Kindernothilfe in Luxemburg aktiv mitarbeiten und das Bewusstsein für die Not und die Bedürfnisse von Kindern in armen Regionen dieser Welt fördern.

Comment travaille la Kindernothilfe?

Le développement durable et l'aide humanitaire sont au coeur de nos préoccupations. Nos projets aident les enfants dans leur environnement, leur famille, leur village. Afin de garantir le succès des actions menées, la Kindernothilfe travaille avec les personnes sur des solutions individuelles ainsi qu'avec des partenaires locaux expérimentés et selon le principe "d'aide à l'autonomie". Objectif principal est la réalisation des droits de l'enfant.

Pour faire évoluer les conditions économiques, sociales et politiques, la Kindernothilfe est impliquée dans des réseaux et des alliances. Nous nous engageons contre le travail forcé des enfants et les enfants-soldats. Nous sommes engagés pour une reconnaissance de la convention de l'ONU pour le droit des enfants et réalisons un travail de formation en matière de politique de développement. C'est justement à ce niveau que l'a.s.b.l. Frënn vun der Kindernothilfe au Luxembourg souhaite être active et participer à la sensibilisation sur la misère et les besoins des enfants des régions les plus pauvres du monde.

Warum arbeitet Kindernothilfe mit Partnerorganisationen?

Es ist ein entscheidendes Prinzip respektvoller Hilfe und Entwicklungsarbeit, auf die Kompetenz und Erfahrung der Menschen vor Ort zu setzen. Ohne die Zusammenarbeit mit lokalen Partnern scheitert Entwicklungshilfe oft an der Unkenntnis der lokalen Eigenheiten und der kulturellen Unterschiede. Außerdem ist die Einbindung der Menschen vor Ort der beste Weg, um die Fähigkeit zur Selbsthilfe und „empowerment“ zu fördern. Die Geschäftsstelle in Duisburg koordiniert und kontrolliert die Auslandsarbeit, um eine seriöse und sinnvolle Verwendung der Spendenmittel zu gewährleisten.

Pourquoi la Kindernothilfe travaille-t-elle en partenariat?

Il s'agit d'un principe d'aide dans le respect mutuel et de travail de développement réalisés avec des partenaires locaux compétents et expérimentés. Sans la collaboration avec ces partenaires locaux, l'aide au développement est souvent vouée à l'échec suite à la méconnaissance des caractéristiques locales et des différences culturelles. L'implication de la population locale est le meilleur moyen de rendre possibles l'entraide et l'accès à l'autonomie. Le bureau de Duisburg coordonne et contrôle le travail à l'étranger afin de garantir une utilisation sérieuse et réfléchie des dons.



Kontakte Contacts

Kindernothilfe Deutschland

Düsseldorfer Landstraße 180
D-47429 Duisburg
Tel.: (0049) 203 7789-0
Fax: (0049) 203 7789-118
www.kindernothilfe.de
info@kindernothilfe.de

Kindernothilfe Österreich

Dorotheergasse 18
A-1010 Wien
Tel.: (0043) 1 513 93 30
Fax: (0043) 1 513 93 30-90
www.kindernothilfe.at
office@kindernothilfe.at

Kindernothilfe Schweiz

Laurenzenvorstadt 89
CH-5000 Aarau
Tel.: (0041) 62 823 38-61
Fax: (0041) 62 823 38-63
www.kindernothilfe.ch
info@kindernothilfe.ch

Kindernothilfe Luxembourg

Frënn vun der Kindernothilfe a.s.b.l.
1, rue André Vésale
L-2674 Luxembourg
Tel.: (00352) 2704 8777
Fax: (00352) 2704 8778
www.kindernothilfe.lu
info@kindernothilfe.lu

Bankverbindung Coordonnées bancaires

Comptes Chèques Postaux Luxembourg
IBAN LU73 1111 0261 4249 0000
BIC: CCPLULL

